

PRESCRIRE INTERNATIONAL

Managing Editor: Christophe Kopp general practitioner

Coordinating Editor: Christine Badiane

Sub Editor: Karen Albrecht

Translators: Helen Geneviev, Ros Schwartz, David Young

Consultants: Judith Mintzes, Andrea Tarr

Subscription department: Christine Barraud

PRESCRIRE

Publishing Director: Bruno Toussaint

Publishing Committee: José Aguilar, Séverine Carré-Pétraud, Pierre Chirac, Valentine de Belleruche, Jacques Juillard, Hélène Merlin, Jérôme Robert, Philippe Schilliger, Jérôme Sclafér

Executive Secretary: Martine Divet

Development: Shirley Decupère with Lucie Alexandre, Véronique Beauzel, Ethel David, Élise Dezothé, Bernardin Dilou, Sarah Hembert and Vanessa Sumyuen; Houria Farhi (Algeria)

Human Resources: Valentine de Belleruche with Laetitia Luyey Kinioko and Huynh Dieu Nguyen

Accounts: Tanguy Goblet with Martine Kowanski

Administration, Reception, Mail Room: Astou Badji, Séverine Bégnes, Ibrahim Daffé and Gérald Pierre

Circulation and Subscription department: Christine Barraud with Aleksandra Debon, Cécile Gai, Corinne Kramer, Patricia Médioni, Cécile Monteil and Stéphanie Traca; plateforme technologique B&C Technologies

Information Technology: Xavier Martin-Legeay, with Damien Donnet, AL consulting, Apogea, DevPartner, Dokoos, Les Artisans numériques, Octelio, PFL consulting, Samu-Informatique, Ze Team

Design:

Art Director: Martine Talent

Layout: Nathalie Cappelletti with Sandrine Guillaume, Geneviève Lamagdelaine, Catherine Marriette, Sandrine Praud, Jennifer Ribeiro-Marta

Multimedia layout: Catherine Marriette, Sandrine Praud

Editor: Jérôme Sclafér general practitioner with Séverine Carré-Pétraud pharmacist

Editorial Committee: José Aguilar, Marie Babin, Pierre Chirac, Gilles Mignot

Section Editors:

• **Editorial:** Jacques Juillard MD • **Brain-teaser:** José Aguilar MD • **New products:** Florence Chapellet pharmacist; Antoine Grandvullemin pharmacist; Sébastien Hardy pharmacist; Jean-Yves Rolland dentist

• **Adverse effects:** Élisabeth Veyria pharmacist with Céline Roussel pharmacist • **Reviews:** José Aguilar MD; Marie Babin biologist; Juliette Barthe general practitioner; Marc Legrelle diabetes specialist; Philippe Mura general practitioner; Céline Martin pharmacist

• **Information to patients:** Christine Guilbaud pharmacist • **Health and society:** Clarisse Briand public health; Pierre Chirac pharmacist; Bénédicte Connault MD

• **Book review:** Pierre Frouard general practitioner

• **Guideline watch:** Jean-Pierre Noiry general practitioner with Marine Barillot pharmacist • **Reader's test:** Christian Bouret general practitioner • **Take it easy:** Christophe Kopp general practitioner • **Forum:** Odile Burrus nurse • **Queries and comments:** Cécile Poilpré pharmacist • **Prescrire electronic media :** Hélène Merlin pharmacist

Production Editor: Christine Badiane with Sophie Bel and Fabrice Mailly

Information search:

• **Companies and agencies:** Olivier Huyghe with Karine Bégnaud, Nathalie Deleau, Sophie Ginolhac, Ayah Hakim, Cécile Loubeyre-Unique, Samia Nabi • **Packaging working group:** Olivier Huyghe and Samia Nabi • **Literature search:** Marine Barillot, Cécile Loubeyre-Unique, Minata Traoré with Astou Badji, Nathalie Hayes and Hortense Sanon

Editorial Office: Christelle Sissokho with Hélène Declerck

Editors: Nadine Aidan dentist; Laurence Aimard civil engineer; Anne Americh pharmacist; Anne Aubert pharmacist; Éric Bel pharmacist; Delphine Bourneau-Martin pharmacist; Isabelle Breton MD; Éric Courqueira pharmacist; Sophie Chalons pharmacist; Nolwenn Clec'h communication; Michel Coletti general practitioner; Nina Degrell pharmacist; Nathalie Deleau pharmacist; Aurélie Delépine general practitioner; Claude Demange pharmacist; Magali Dodeman nurse; Jean Doubovetzky general practitioner; Houria Farhi general practitioner; Aldo Fari biologist; Nathalie François-Moliner paediatrician; Philippe Gabrié MD; Ghyslaine Galhaud-Costes pharmacist; Sophie

President: Pierre Chirac pharmacist

ASSOCIATION MIEUX PRESCRIRE

"To work, in all independence, in favour of quality healthcare, first and foremost in the interest of patients (...)" (Article 1 of the Association Mieux Prescrire bylaws).

Prescrire International is a monthly journal of selected texts translated from the French journal Prescrire.

Prescrire is published 11 times a year by Association Mieux Prescrire, a non-profit continuing education organisation (N° 11 711 075) under the French law of 1901. Its board members are: Pierre Chirac (President); Séverine Carré-Pétraud (Vice President); Antoine Grandvullemin (Treasurer); Jean-Marc Mollard (Deputy Treasurer); Bernard Topuz (General Secretary); Dörte Gunthert (Deputy General Secretary).

EDITORIAL STAFF Members of the Prescrire Editorial Staff sign a yearly declaration of absence of conflicts of interest, in accordance with Prescrire's "Non merci..." Charter. Members are free from any interest contrary to Association Mieux Prescrire's objectives (the Charter and the Declaration are available online at english.prescrire.org).

Publishing reliable reviews that are easy to use and adapted to readers' needs depends upon complex editorial procedures, all initiated and overseen by the members of Prescrire's Editorial Staff. Members of the Editorial Staff define editorial goals. They oversee the literature search, the writing and rewriting of texts, and the review by a panel of outside experts (medical specialists, methodologists, representatives of Prescrire's subscriber base...). They organise internal and external quality control procedures, and edit the final copy. Every draft is submitted, before publication, to a large number of outside reviewers. Details on how Prescrire's content is produced are available online at the Prescrire in English website (english.prescrire.org); see the «About Prescrire» section, «How we work».

Ginolhac pharmacist; Marie-France Gonzalvez pharmacist; Jean-Pierre Gribeauval (medical law); Dörte Gunthert geriatrician; Béatrice Guyard-Boileau gynaecologist-obstetrician; Ayah Hakim pharmacist; Ghislaine Henry general practitioner; Olivier Huyghe pharmacist; Aurélie Jamet pharmacist; Fabienne Jourdan emergency care; Laurence Le Quang Trieu pharmacist; Sophie Legerot pharmacist; Cécile Loubeyre-Unique pharmacist; Nadjat Loumi pharmacologist; Odile Martinet geriatrician; Marie-Anne Mengeot journalist; Gilles Mignot pharmacist; Denis Millies-Lacroix general practitioner; Laure Misrahi-Guillaume pharmacist; Agnès Monchovet-Godard general practitioner; Didier Morère pharmacist; Évelyne Mouret pharmacist; Clotilde Nanga pharmacist; Angelina Nguyen-Tramond general practitioner; Chantal Olière pharmacist; Ann Pariente MD; Sophie Pilon pharmacist; Sonia Prot-Labarthe pharmacist; Bernard Rueff MD; Étienne Schmitt pharmacist; Agnès Sommet pharmacologist; Christoph Steffen epidemiology; Bernard Topuz MD; Florence Vandeveld pharmacist; Maryse Véron nurse; Cyril Vidal dentist; Caroline Vincent pharmacist

Consulting Editors: Philippe Adrien; Karine Bégnaud; Angèle Bouquet; Alain Burtscher; Mélanie Hardy; Jeanne Maritoux; Eve Parry; Annie Pécresse; Olivier Rozand

Art and Photo Editor: Olivier Huyghe

Illustrations: José David; Léa Lord; Alain Savino

Indexing: Mélanie Hardy, Hélène Merlin with Laurence Le Quang Trieu, Sandrine Parmentier, Annie Mura (illustrations)

Prescrire electronic media: Hélène Merlin

Policy advocacy: Florence Vandeveld with Teresa Alves, Pierre Chirac, Olivier Huyghe, Christophe Kopp

Projects: Catherine Alexandre; Mireille Didier; Karelle Le Gleut; Christine Piette; Didier Rod

Reviewers' panels: Laure Misrahi-Guillaume

For Belgium and Switzerland: Sophie Chalons with Marie-Louise Bouffieux, Dominique Leyh (Agence fédérale des médicaments et des produits de santé), and Catherine Delafontaine (pharmaSuisse)

Translations "Assessment Elsewhere": Marie-Andrée Bernard, Annick Pijnenburg, Karin Raton, Eva Stille

Website: Philippe Schilliger and Karen Albrecht

Subscriber correspondence: Anne Americh, Nolwenn Clec'h, Jacques Juillard, Annie Pécresse

Continuing education programmes:

Pedagogical adviser: Philippe Schilliger • **Instructors:** Anne Aubert; Christian Bouret; Frédérique Dignonnet; Maryse Véron • **Organisation:** Hélène Merlin • **Atelier Médicaments en Question:** Nadine Aidan • **Atelier Questions de Pratiques:** Éric Bel, Christine Guilbaud

• **Evaluation:** Sandrine Parmentier

• **Accreditation:** Ghyslaine Galhaud-Costes

REVIEW PANEL: The following persons reviewed the articles, which were first published in Prescrire then translated for this issue of Prescrire International: Emmanuel Andres (internal medicine - 67); Lionel Anxo (general practice - 78); Raffaella Balocco (OMS - Switzerland); François Begom (general practice - 54); Yvan Berlin (tobacco addiction - 75); Laurent Bertoletti (pneumology - 42); Gilles Bertschy (psychiatry - 67); Olivier Bléry (internal medicine - 92); Mehine Blouri (gynaecology - obstetrics - 94); Laurence Bonnet (hospital pharmacy - 31); Jean-Frédéric Bourva (pharmacy - 31); Yves Bouzon (physiotherapist - 69); Pascale Cancouet (general practice - 53); Marie Carpentier (pharmacy - 95); Delphine Carré-Gislard (dermatology - 76); Pascal Cathebras (internal medicine - 42); Philippe Chaplais (general practice - 44); Jean-Claude Chaumeil (hospital pharmacy - 75); Daniel Chervonaz (rheumatology - 36); Pierre Chevalier (general practice - Belgium); Jacques Cogitore (general practice - 68); Valérie Colas (pharmacy and toxicology - 94); Philippe Colombat (haematology - 37); Pierre-Loïc Cornut (ophthalmology - 69); Judith Cottin (pharmacovigilance - 69); Joël Daems (general practice - Belgium); Christine Damase-Michel (pharmacology - 31); Thomas Declercq (pharmacy - 62); Philippe Deguier (oncology - 44); Jean-Philippe Delsart (pharmacy - 91); Christophe Droin (general practice - 42); Edith Dufay (hospital pharmacy - 54); Pascale Dugast (hospital pharmacy - 75); Yves Dulac (paediatric cardiology - 31); Patrick Dupont (tobacco addiction - 91); François Durand (hospital pharmacy - 974); Luc Dussart (tobacco addiction - 94); Sylvie-Georgina Gatt (pharmacy - 13); Jean-Paul Giroud (pharmacology - 75); Aurélie Grandvullemin (pharmacovigilance - 21); Jacques Granger (pneumology - 24); Michel Gréhan (cardiology - 46); Yan Guex-Crosier (ophthalmology - Switzerland); Emmanuelle Herlem (pharmacovigilance - 51); Diane Kleinermans (general practice - Belgium); Martine Kuperminc-Le Ber (tobacco addiction - 75); Jean Lamarche (pharmacy - 75); Christian Largeteau (general practice - 65); Anne Lauwers (rheumatology - 42); Christian Lavigne (internal medicine - 49); Christian Layole (pharmacy - 27); Patrick Le Padellec (pharmacy - 79); Élisabeth Leca (pharmacology - 20); Jacques Lepercq (gynaecology - obstetrics - 75); Éric Maczyta (psychiatry - 10); Henri-Romain Malaterre (cardiology - 13); Jean-Daniel Maurin (physiotherapist - 21); Christian Merlin (pharmacy - 91); Florence Metz (pharmacy - 31); Noël Milpied (haematology - 33); Jean-Louis Montastruc (pharmacology - 31); Marion Montastruc (haematology - oncology - 31); Camille Mura (midwife - 74); Christine Noiry-Vacle (general practice - 69); François Pelissier (general practice - 67); Éric Peyron (psychiatry - 69); François Pouliquen (general practice - 29); Robert Pujol (pharmacy - 31); Emmanuel Raffoux (haematology - 75); Bruno Revol (hospital pharmacy - 38); Christian Rigaudières (pharmacy - 64); Élisabeth Rivollier (general practice - 42); Christian Roy (pharmacy - 33); Laurent Sailler (internal medicine - 31); Jean-Marc Schiano De Colella (general practice - 06); Michel Schorderet (pharmacology - Switzerland); Pierre Simonet (pharmacy student - 68); Xavier Thomas (haematology - 69); Dominique Tingaud (pharmacy - 94); Marie-Madeleine Trassart (general practice - 54); Anthony Valour (sports medicine - 69); Bruno Varet (haematology - 75); Gwenäelle Veyrac (pharmacovigilance - 44); Vivien Veyrat (pharmacy - 78); Raphaël Wielgo (hospital pharmacy - 49); Isabelle Zion (pharmacy - Belgium)

Copyright Prescrire

www.prescrire.org

Registered address: 83, bd Voltaire 75011 Paris France
Tel.: (33)(0)1 49 23 72 80 - Fax : (33)(0)1 48 07 87 32

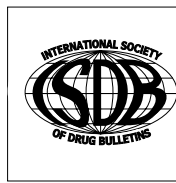
E-mail: contact@prescrire.org

Postal address: Prescrire - 83, bd Voltaire
75558 Paris Cedex 11 - France

All rights reserved. Contents may not be reproduced, except by individual subscribers for limited distribution, in small quantities, for solely non-commercial purposes.

All other uses: permission must be obtained in writing from the publisher.

Printing: Imprimerie Mouquet - France



Prescrire is a founder and member of ISDB, a network of drug bulletins that are independent of drug companies, which aims to promote international exchange of quality information on drugs and therapeutics.
Website: www.isdbweb.org